

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire		Del. Offered Liv. offerte
						Destination	FOB/FAM Plant/Usine	
1	ANNEX A - MNVG / FIRM 1	WB941	W8486	1	Each	\$	\$	See Herein
2	ANNEX A - MNVG / FIRM 2	WB941	W8486	1	Each	\$	\$	See Herein
3	ANNEX A - MNVG / FIRM 3	WB941	W8486	1	Each	\$	\$	See Herein
4	ANNEX A - MNVG / OPTION 1	WB941	W8486	1	Each	\$	\$	See Herein
5	ANNEX A - MNVG / OPTION 2	WB941	W8486	1	Each	\$	\$	See Herein
6	ANNEX A - MNVG / OPTION 3	WB941	W8486	1	Each	\$	\$	See Herein
7	ANNEX A - MNVG / OPTION 4	WB941	W8486	1	Each	\$	\$	See Herein
8	ANNEX A - MNVG / OPTION 5	WB941	W8486	1	Each	\$	\$	See Herein

Formation Spécialisée – W8486-135308

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction
2. Sommaire
3. Accords commerciaux

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des offres
3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
4. Lois applicables
5. Évaluation du prix

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations obligatoires préalables à l'émission d'une offre à commandes
2. Attestations additionnelles préalables à l'émission d'une offre à commandes

PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

1. Offre
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée de l'offre à commandes
4. Responsables
5. Utilisateurs désignés

6. Instrument de commande
7. Limite des commandes subséquentes
8. Limitation financière
9. Ordre de priorité des documents
10. Attestations
11. Lois applicables

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Besoin
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée du contrat
4. Paiement
5. Condition du matériel - contrat
6. Instructions pour la facturation
7. Assurances
8. Préparation de la livraison

Liste des annexes :

Annexe A -Liste de prix

Annexe B - Estimation de la quantité de commande subséquente

Annexe C - Commande subséquenteà une offre commandes

Formation Spécialisée – W8486-135308

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- | | |
|----------|--|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin; |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrans: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC; |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrans les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés; |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations: comprend les attestations à fournir; |
| Partie 6 | 6A, Offre à commandes, et 6B, Clauses du contrat subséquent: |

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, les critères techniques obligatoires, liste de prix, formulaire type de commande et le formulaire type d'évaluation des prix.

2. Sommaire

OBLIGATOIRE: INSTALLATION D'INSTRUCTION – L'INSTRUCTION SE DÉROULERA EN AMÉRIQUE DU NORD

Le ministère de la Défense nationale (MDN) souhaite se procurer des pièces de rechange pour entretenir son stock de lunettes de vision nocturne monoculaire, au besoin. Une offre à commandes individuelle et nationale couvrant une période de trois (3) ans (date à insérer à l'attribution de l'offre à commandes) assortie de cinq (5) options de renouvellement d'un an sera établie pour l'acquisition des pièces de rechange.

La présente demande d'offres à commandes (DOC) mènera à l'émission d'une offre à commandes.

L'offre à commandes découlant de la DOC sera d'une durée de deux (3) ans et sera assortie de cinq (5) options de prolongation d'un an chacune.

En vertu de la section 01 des instructions uniformisées 2006, les offrants doivent soumettre une liste de noms ou, au besoin, d'autres renseignements connexes.

Le besoin est assujéti à l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

3. Compte rendu

Après l'émission d'une offre à commandes, les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans *le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat*

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (2014-06-26) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

1.1 Clause du Guide des CCUA

B1000T (2014-06-26) - Condition du matériel - soumission

B4024T (2006-08-15) - Aucun produit de remplacement

A9130T (2014-06-26) Programme des marchandises contrôlées - soumission

2. Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des offres de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les offrants.

4. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

5. Évaluation du prix

1. Voici les modalités d'évaluation du prix des offres :

a. Les offrants établis au Canada doivent proposer des prix fermes comprenant les droits de douane et la taxe d'accise canadiens et excluant les taxes applicables.

b. Les offrants établis à l'étranger doivent proposer des prix fermes qui ne comprennent pas les taxes applicables ni les droits de douane et la taxe d'accise canadiens. Les droits de douane et

la taxe d'accise canadiens payables par le Canada seront ajoutés, à des fins d'évaluation seulement, aux prix proposés par les offrants établis à l'étranger.

2. À moins que la DOC stipule précisément que les prix proposés doivent être en dollars canadiens, les prix proposés en devises étrangères seront convertis en dollars canadiens aux fins d'évaluation. Pour les offres présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture de la DOC, ou à une autre date précisée dans la DOC, sera utilisé comme facteur de conversion.

3. Aux fins de la DOC, les offrants qui ont une adresse au Canada sont considérés comme des offrants établis au Canada, et les offrants qui ont une adresse à l'extérieur du Canada sont considérés comme des offrants établis à l'étranger.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre financière (1 copie papier)

Section II: attestations (1 copie papier).

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et

- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec la liste de prix à l'Annexe C. Le montant total de la taxe sur les produits et les services ou de la taxe sur la vente harmonisée doit être indiqué séparément, s'il y a lieu.

Section II: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation financiers.

1.1 Évaluation financière

Les prix des offres seront évalués comme suit :

Les sections 1 à 11 seront notées individuellement. Un point sera attribué au soumissionnaire ayant présenté la soumission financière la plus élevée pour la section et deux points seront attribués au soumissionnaire suivant – celui ayant présenté la deuxième soumission la plus élevée – et ainsi de suite pour toutes les autres offres reçues.

2. Méthode de sélection

Clause du Guide des CCUA

M0032T (2010-08-16) Méthode de sélection -Articles multiples

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les offrans doivent fournir les attestations et la documentation exigées pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrans remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut, s'il est établi qu'une attestation est fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre à cette demande, l'offre sera également déclarée non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou sera considéré comme un manquement au contrat.

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

2. Attestations additionnelles préalables à l'émission de l'offre à commandes

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor

sur les contrats avec des anciens fonctionnaires, les offrants doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'émission d'une offre à commandes.

2.1 Justification des prix

Lorsque la soumission d'un soumissionnaire est la seule soumission déclarée recevable, le soumissionnaire doit fournir, à la demande du Canada, un ou plusieurs des documents suivants pour justifier le prix :

- (a) la liste de prix publiée courante, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada; ou
- (b) une copie des factures payées pour une qualité et une quantité semblables de biens, de services ou les deux vendus à d'autres clients; ou
- (c) une ventilation des prix indiquant le coût de la main-d'oeuvre directe, des matières directes et des articles achetés, les frais généraux des services techniques et des installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc. et le bénéfice; ou
- (d) des attestations de prix ou de taux; ou
- (e) toutes autres pièces justificatives demandées par le Canada.

PARTIE 6A - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

1. Offre

- 1.1** L'offrant offre de remplir le besoin conformément à l'énoncé des travaux reproduit à l'annexe « A ».

2. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

2.1 Conditions générales

2005 (2014-06-26), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

3. Durée de l'offre à commandes

3.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées des l'attribution du offre à Commande jusqu'au (3 ans... Date à insérer à l'attribution de l'offre à commandes)

3.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour **cinq (5)** périodes supplémentaire **d'une (1) année**, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes 30 jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

4. Responsables

4.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom : Norm Patrick ou désigné

Titre : Autorité contractante

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements

Direction : Acquisitions

Adresse : 11 rue Laurier

Gatineau, Quebec K1A0S5

Téléphone : 819-956-6830

Télécopieur : 819-956-5650

Courriel : norm.patrick@tpsgc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

4.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est : TBA

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : ____ - ____ - _____

Télécopieur : ____ - ____ - _____

Courriel : _____

5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ _____

Télécopieur : ____ ____ _____

Courriel : _____

5. Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes sont :
Le ministère de la Défense nationale Direction des Acquisitions pour l'Armée de Terre (DOT 3-2)
.

6. Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire de commandes subséquentes ou une version électronique, de l'Annexe B

7. Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser **40,000.00\$**

La totalité ou une partie des travaux du contrat seront réalisés sur demande, au moyen d'une autorisation de tâches (AT). Les travaux décrits dans l'AT doivent être conformes à la portée du contrat

8. Limitation financière

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de _____ \$, à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

9. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2014-06-26), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) l'Annexe « A », Énoncé des travaux;
- e) l'offre de l'offrant en date du _____

10. Attestations

10.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

11. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

1. Besoin

L'entrepreneur doit exécuter les travaux décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

2. Clauses et conditions uniformisées

2.1 Conditions générales

2010A (2014-06-26) Conditions générales - biens (complexité moyenne)

2.2 Clauses du Guide des CCUA

A9006C (2012-07-16) Contrat de défense

3. Durée du contrat

3.1 Période du contrat

Les travaux doivent être exécutés conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

4. Paiement

4.1 Base de paiement

Paiement de prix ferme pour les commandes subséquentes

Pour les travaux décrits dans l'énoncé des travaux à l'annexe A,

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du formulaire de commande, l'entrepreneur sera payé un prix ferme pour les travaux spécifiés dans le formulaire de commande approuvé. Les droits de douane sont exclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

4.2 *SACC Manual Clauses*

- C6000C (2011-05-16) - Limite de prix
 - H1001C (2008-05-12) - Paiements multiples
 - C2000C (2007-11-30) - Taxes – entrepreneur établi à l'étranger
 - D6010C (2007-11-30) - Palletization
 - D2000C (2007-11-30) - Marquage
 - D2001C (2007-11-30) - Etiquetage
 - D2025C (2013-11-06) - Matériaux d'emballage en bois
 - D5545C QAC (2010-08-16) - ISO9001:2008 Quality Control Management Systems - Requirements (Quality Assurance Code C)
 - C2800C (2013-01-28) - Cote de priorité
 - C2610C (2007-11-30) - Droits de douane - Ministère de la Défense nationale est l'importateur
 - D0035C (2010-01-11) - Instructions d'expédition (Ministère de la Défense nationale) - entrepreneur établi à l'étranger
- ou**
- D0037C (2011-05-16) - Instructions d'expédition (Ministère de la Défense nationale) - entrepreneur établi au Canada
 - B4060C (2011-05-16) - Marchandises contrôlées
 - A9131C (2014-06-26) - Programme des marchandises contrôlées - contrat
 - B7500C (2006-06-16) - Marchandises excédentaires

5. **Condition du matériel - contrat**

L'entrepreneur doit fournir du matériel neuf, qui fait partie de la production courante et est fourni par le fabricant principal ou son agent accrédité. Le matériel doit être conforme à la dernière version du plan applicable, de la spécification et de la description du numéro de pièce, selon le cas, qui était en vigueur à la date de clôture de la soumission.

6. **Instructions pour la facturation**

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit:

a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

b) Un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse:

National Defence Headquarters
MGen George R. Pearkes building
101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario K1A 0K2
ATTN:

c) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

7. Assurances

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

8. Préparation de la livraison

L'entrepreneur doit préparer les articles de l'Annexe A pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-036/SF-000, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer les articles de l'Annexe A à raison de unités **jusqu'à un maximum de 100** par paquet.

L'entrepreneur doit s'assurer qu'il reste pour l'article ou les article 2, O-ring , Nno 5331-00-551-8251 ,75 p. 100 de la durée de conservation autorisée selon la norme CFTO D-05-001-001/SF-000h à la date de livraison au ministère de la Défense nationale.

Price and Delivery Schedule

Annex "A"

Monocular Night Vision Goggles

W8486-140966

Price and Delivery Schedule

Annex "A" to:

W8486-140966/A

Item #	Description	NSN	Part Number	Cage Code	DMC	Lead Time ARO (Days)	Unit Price Year 1	Unit Price Year 2	Unit Price Year 3	Unit Price Option YR 1	Unit Price Option YR 2	Unit Price Option YR 3	Unit Price Option YR 4	Unit Price Option YR 5
1	Screw	5305-00-409-4438	MS16695-2B	96906	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
2	O-ring	5331-00-551-8251	AS3578-028	81343	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
3	Retainer tube	5855-01-151-4226	5002569	54490	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
4	Switch knob assy	5930-01-246-8264	A3144404	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
5	Headset assy	5855-01-246-8266	A3144268	80063	B					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
6	Window sacrificial	5855-01-246-8271	A3144264	80063	B					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
7	Eyecup	5855-01-246-8273	A3144422	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
8	Nut	5310-01-261-5494	5005838	54490	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
9	Purge Screw	5305-01-266-9341	A3144315	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
10	Strap helmet	5855-01-283-2870	A3144286	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
11	Neck pad assy	5855-01-297-7846	A3144290	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
12	Brow Pad assy Thick	5855-01-297-7847	A3144436	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
13	Strapping	5340-01-306-9354	A3144292	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
14	Brow Pad assy Thin	5855-01-355-8599	A3144280	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
15	Brow Pad assy Med	5855-01-355-8600	A3144435	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
16	O-ring	5331-01-356-7219	A3144316	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
17	Ring retaining	5855-01-380-5097	5009550	54490	B					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
18	Ring retaining	5855-01-380-5100	5009549	54490	B					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
19	Mount Viewer	5855-01-380-9950	5009547	54490	D					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
20	Scale diopter	6650-01-381-2117	5009551	54490	B					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
21	Cap	5340-01-397-6608	A3144318	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
22	Case	5855-01-398-4284	A3187392	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
23	Magnifier lens assy	5855-01-423-0817	A3256391	80063	D					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
24	Set screw	5305-01-444-1210	A3256357	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
25	Lens	6650-01-444-1212	A3256342	80063	D					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
26	Packing	5330-01-444-1214	A3144323	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
27	Adapter headset Mic	5965-01-444-1216	A3256347	80063	D					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA
28	Eyepiece assy	5855-01-444-1224	A3256352	80063	D					TBA	TBA	TBA	TBA	TBA

29	Ring retaining	5855-01-444-1225	A3144322	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA
30	Eyeguard	6650-01-444-1229	A3256345	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA
31	Demist shield	5855-01-444-1230	A3256353	80063	D					TBA	TBA	TBA	TBA
32	Monocular Housing	5855-01-444-1231	A3256341	80063	D					TBA	TBA	TBA	TBA
33	Adapter viewer IR	5855-01-444-5248	A3187446	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA
34	Cord	4020-01-446-8097	A3144306	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA
35	Light pipe fiber optic	6035-01-447-8814	A3256358	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA
36	Ring retaining	5855-01-448-8799	A3256360	80063	B					TBA	TBA	TBA	TBA
37	Mount viewer	5855-01-457-2953	A3256368-1	80063	B					TBA	TBA	TBA	TBA
38	Eyecup adapter	5855-01-466-7891	A3256354	80063	B					TBA	TBA	TBA	TBA
39	Strap	5340-01-469-1710	A3144293	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA
40	Battery housing assy	5855-01-523-4058	A3297309	80063	D					TBA	TBA	TBA	TBA
41	Packing	5330-01-523-2260	A3256356-2	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA
42	Cap electrical	6160-01-524-3900	A3297312	80063	A					TBA	TBA	TBA	TBA

W8486-140966

Monocular Night Vision Goggles

Annex "B"

Estimated Arisings

Annex "B" to:
W8486-140966/A

Estimated Arisings

Item #	Description	NSN	Part Number	Cage Code	DMC	Estimated Quantities per Call-Up
1	Screw	5305-00-409-4438	MS16695-2B	96906	A	400
2	O-ring	5331-00-551-8251	AS3578-028	81343	A	200
3	Retainer tube	5855-01-151-4226	5002569	54490	A	100
4	Switch knob assy	5930-01-246-8264	A3144404	80063	A	50
5	Headset assy	5855-01-246-8266	A3144268	80063	B	1000
6	Window sacrificial	5855-01-246-8271	A3144264	80063	B	1000
7	Eye cup	5855-01-246-8273	A3144422	80063	A	1500
8	Nut	5310-01-261-5494	5005838	54490	A	100
9	Purge Screw	5305-01-266-9341	A3144315	80063	A	100
10	Strap helmet	5855-01-283-2870	A3144286	80063	A	50
11	Neck pad assy	5855-01-297-7846	A3144290	80063	A	50
12	Brow Pad assy Thick	5855-01-297-7847	A3144436	80063	A	500
13	Strapping	5340-01-306-9354	A3144292	80063	A	25
14	Brow Pad assy Thin	5855-01-355-8599	A3144280	80063	A	500
15	Brow Pad assy Med	5855-01-355-8600	A3144435	80063	A	500
16	O-ring	5331-01-356-7219	A3144316	80063	A	100
17	Ring retaining	5855-01-380-5097	5009550	54490	B	100
18	Ring retaining	5855-01-380-5100	5009549	54490	B	200
19	Mount Viewer	5855-01-380-9950	5009547	54490	D	50
20	Scale diopter	6650-01-381-2117	5009551	54490	B	25
21	Cap	5340-01-397-6608	A3144318	80063	A	2000
22	Case	5855-01-398-4284	A3187392	80063	A	1000
23	Magnifier lens assy	5855-01-423-0817	A3256391	80063	D	100
24	Setscrew	5305-01-444-1210	A3256357	80063	A	100
25	Lens	6650-01-444-1212	A3256342	80063	D	50
26	Packing	5330-01-444-1214	A3144323	80063	A	100
27	Adapter headset Mic	5965-01-444-1216	A3256347	80063	D	200
28	Eye piece assy	5855-01-444-1224	A3256352	80063	D	100
29	Ring retaining	5855-01-444-1225	A3144322	80063	A	25

30	Eyeuard	6650-01-444-1229	A3256345	80063	A	300
31	Demist shield	5855-01-444-1230	A3256353	80063	D	2500
32	Monocular Housing	5855-01-444-1231	A3256341	80063	D	250
33	Adapter viewer IR	5855-01-444-5248	A3187446	80063	A	20
34	Cord	4020-01-446-8097	A3144306	80063	A	500
35	Light pipe fiber optic	6035-01-447-8814	A3256358	80063	A	20
36	Ring retaining	5855-01-448-8799	A3256360	80063	B	10
37	Mount viewer	5855-01-457-2953	A3256368-1	80063	B	10
38	Eyeucup adapter	5855-01-466-7891	A3256354	80063	B	500
39	Strap	5340-01-469-1710	A3144293	80063	A	25
40	Battery housing assy	5855-01-523-4058	A3297309	80063	D	400
41	Packing	5330-01-523-2260	A3256356-2	80063	A	1000
42	Cap electrical	6160-01-524-3900	A3297312	80063	A	250

The Estimated Quantities per Call-Up do not represent firm order quantities.

The Estimated Quantities per Call-Up are based on quantities historically ordered in the past and are anticipated to be similar against future call-ups. Annual quantities could be higher.

W8486-140966

Monocular Night Vision Goggles

Annex "C"

Example Call-Up Form

Call-up Against a Standing Offer
Commande subséquente à une offre à commandes

Page:

To - A:

Originator - Initiateur

Standing Offer Number - No d'offre à commandes

Order No.
N° de la demande

W8486 -

Contact - Personne-ressource

Amendment Date/Time
Date de la modification/Heure

Previous Value - Valeur précédente

Order date -
Date de la commande
Y/M/DJ

Vendor No. -
N° du fournisseur

Vendor Tel. No.
N° du tél. du fournisseur

Vendor Fax No.
N° de télécop. du fournisseur

Tel. No. - N° du Tél.

Fax No. - N° de télécop.

Inc./Dec. - Aug./Dim.

Revised value - Montant révisé

Date required
Demandé pour le
Y/M/DJ

Item No.
Article n°

Description

GSIN
NIBS

U of P
U d'A

Quantity
Quantité

Unit Price
Prix unitaire

Ext. Price
Prix prévu

To the supplier: Your standing offer referred to above is hereby accepted as follows: You are required to supply the goods and/or services shown above at the prices or pricing basis and in accordance with the other terms and conditions set out in the standing offer. Only goods and services included in the standing offer shall be supplied against this call-up.
Au fournisseur: Votre offre à commandes, dont le numéro figure ci-haut, est acceptée selon les modalités suivantes: Vous devez fournir les biens ou services indiqués ci-haut aux prix ou selon les modalités de prix et en conformité des autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Ne seront fournis en vertu de la présente commande que les biens et services figurant dans l'offre à commandes.

Security: This call-up includes security provisions.
Sécurité: Cette commande comprend des exigences en matière de sécurité. Si oui, on doit joindre une LVRSS à toutes les commandes du TFGC.

No/Yes ☒
Yes/oui ☐

PST Exemption # Q-398-SS-3921-1-P

Delivery Address - Adresse de livraison
(Unless specified differently above - Sauf indication contraire ci-haut)

25 CFSD RECEIPTS SECTION
CFB Montreal
6363 Notre Dame Est
MONTREAL QC H1N 3V9
CANADA

Invoice address - Adresse de facturation
Invoices - Original and two copies are to be made out and sent to
Factures - Remplir et envoyer l'original et deux copies à

DEPT OF NATIONAL DEFENCE
101 COLONEL BY DR.
OTTAWA ON K1A 0K2

Attention:

FOB - F&B

Amount - Montant / GBP

Terms of payment - Modalités de paiement

Payable immediately Due net

T. Amount - Montant T. / GBP

T. taxes / GBP

Pursuant to subsection 32(1) of Financial Administration Act, funds are available.
En vertu du paragraphe 32(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques, des fonds sont disponibles.

Signature (Mandatory) - Obligatoire

Approved for the Minister

Approved pour le Ministre

Date

Signature (Mandatory) - Obligatoire

Date